



安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.3092
7 July 1992

CHINESE

第三〇九二次会议临时逐字记录

1992年7月7日星期二,下午4点

在纽约总部举行

主 席: 热苏斯先生

成员国: 奥地利

比利时

中国

厄瓜多尔

法国

匈牙利

印度

日本

摩洛哥

俄罗斯联邦

大不列颠及北爱尔兰联合王国

美利坚合众国

委内瑞拉

津巴布韦

(佛得角)

霍恩菲尔纳先生

诺特达姆先生

金永健先生

阿亚拉·拉索先生

默里梅先生

埃尔多斯先生

加拉汗先生

波多野先生

本贾伦-图伊米先生

沃龙佐夫先生

戴维·汉内爵士

帕金斯先生

比维罗先生

奇纪基先生

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC 2-750室)。

下午5时45分开会

通过议程

议程通过。

秘书长关于联合国安哥拉核查团(安哥拉第二期核查团)的进一步报告(S/24145和Corr.1)

主席(以英语发言):我谨通知安理会,我收到了安哥拉代表的来信,他在信中要求被邀请参加关于安理会议程上项目的讨论。按照惯例,并征得安理会同意,我提议根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第37条,邀请该代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,范-丹涅姆“姆宾达”先生(安哥拉)在安理会议席就座。

主席(以英语发言):安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安全理事会是根据其事先磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前摆着载于文件S/24145和Corr.1中秘书长关于联合国安哥拉核查团(安哥拉第二期核查团)的进一步报告。在安全理事会成员磋商之后,我授权代表安理会发表以下声明:

“安全理事会仔细地审议了秘书长关于联合国安哥拉核查团(安哥拉第二期核查团)的报告(S/24145和Corr.1),并注意到安哥拉各方为执行在“安哥拉和平协定”内商定的各项承诺所作出的努力。安理会赞许安哥拉人按照既定的时间表将他们的国家推向1992年9月29日和30日的自由、公正、多党参加的选举而作出的努力。除此之外,别无他途。安全理事会要求有关各方在选举过程中给予充分合作以确保选举为自由和公正的选举。

“安理会再次强调秘书长报告中的意见,安哥拉是一个拥有主权的独立国家,所以根据《和平协定》的一切任务的组织和监督是安哥拉各方本身的责

任。不过，安理会既然应安哥拉各方的要求，授权对和平过程进行观察和核查，因此仍对目前阻碍和平进程的若干障碍极为关切。

“1991年5月以来和平维持情况和所有各方对选举过程的支持令人鼓舞。然而，安理会重申其对有关各方具有诚意地履行“和平协定”中所载的所有义务的重视。在这方面，它极力呼吁政府和安盟迅速克服报告中提到的拖延和不足之处，并进一步推动在部队和武器的限制、遣散和新武装部队和警察的成立问题上所获的进展。

“安理会还对安哥拉的政治与安全形势表示关切，这一形势要求最大的自制。应当停止暴力事件、互相控诉和敌意的宣传，代之以容忍、合作与和解。必须不再拖延地就一份简明的《选举行为守则》达成协议，并确保每个人都有行动和言论自由，以及能够不存惧意地在全国各地办理选民登记。安理会要求政府和当事各方与特别代表和参与选举进程的所有联合国专门机构密切合作，以确保选民登记工作按照既定程序进行和及时完成。”

“安全理事会呼吁双方为筹备选举投入全部现有的资源，以履行其支持9月29日和30日选举的承诺，并感谢各捐助国作出承诺，为有关和平进程最后三个月的所有重大任务提供一切支持。由于后勤上的困难是进程的主要阻碍，安理会强烈吁请各有关会员国迅速提供它们所承诺的援助，并敦促各会员国和联合国机构在合作时采取弹性和实事求是的态度，以确保安哥拉行动圆满成功，导致安哥拉的稳定和繁荣。

“安全理事会呼吁所有各方采取一切必要的措施，确保安哥拉核查团人员和财产的安全。

“安全理事会将继续密切审议安哥拉的局势，希望秘书长在选举运动开始时提出进一步报告。”

安全理事会就此结束目前阶段对其议程上这一项目的审议。

下午5点50分散会

